



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/1104
20 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, УЧРЕЖДЕННОГО
РЕЗОЛЮЦИЕЙ 661 (1990) О СИТУАЦИИ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ
И КУВЕЙТОМ, ОТ 20 НОЯБРЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить во исполнение пункта 14 резолюции 1153 (1998) Совета Безопасности доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом (см. приложение). Этот доклад, охватывающий деятельность Комитета в связи с осуществлением соответствующих мер, изложенных в резолюции 986 (1995), в течение второй половины этапа IV после вступления в силу пункта 1 резолюции 1153 (1998), был утвержден Комитетом 20 ноября 1998 года.

Антониу МОНТЕЙРУ
Председатель
Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях
между Ираком и Кувейтом

Приложение

Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, об осуществлении мер, изложенных в пунктах 1, 2, 6, 8, 9 и 10 резолюции 986 (1995)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется Совету Безопасности во исполнение пункта 14 резолюции 1153 (1998), в которой Совет просил Комитет, действуя в тесной координации с Генеральным секретарем, до истечения 180-дневного периода информировать Совет об осуществлении мер, изложенных в пунктах 1, 2, 6, 8, 9 и 10 резолюции 986 (1995). Настоящий, восьмой подобного рода доклад охватывает основную деятельность Комитета, связанную с осуществлением вышеупомянутых мер в течение второго 90-дневного периода этапа IV программы "продовольствие в обмен на нефть" после вступления в силу 30 мая 1998 года пункта 1 резолюции 1153 (1997).

II. ПРОДАЖА НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ

2. С начала этапа IV экспорт нефти из Ирака осуществляется слаженно в условиях заслуживающего самой высокой оценки сотрудничества между контролерами за экспортом нефти, независимыми инспекторами (компания "Сейболт"), Государственной организацией Ирака по сбыту нефти и национальными покупателями нефти.

3. Контролеры продолжают выносить Комитету рекомендации относительно механизмов ценообразования, утверждения и изменения контрактов, достижения целевого показателя поступлений и других соответствующих вопросов, касающихся экспорта и контроля, согласно резолюциям Совета Безопасности 986 (1995), 1153 (1998) и 1175 (1998).

4. По состоянию на 20 ноября 1998 года контролеры рассмотрели и утвердили в общей сложности 55 контрактов, заключенных с покупателями из 27 стран. Пять контрактов были утверждены непосредственно Комитетом, а один был аннулирован Комитетом. Еще один контракт по-прежнему не рассмотрен, из-за того что не представлены сопроводительные документы. Общий объем утвержденных экспортных поставок нефти по этим утвержденным контрактам на этапе IV составляет примерно 308 миллионов баррелей. Во всех представленных контрактах использовались механизмы установления цен, одобренные Комитетом по рекомендации контролеров; исключение составляет один контракт, для которого требуется механизм ценообразования применительно к новому месту назначения. Соответствующие данные еще не представлены Государственной организацией Ирака по сбыту нефти (ГОСН) на утверждение Комитета. По этой причине указанный контракт все еще не рассмотрен.

5. По состоянию на 20 ноября 1998 года было отгружено 243 партии нефти общим объемом 296,7 миллиона баррелей на сумму 2,935 млн. долл. США. Аккредитивы, открытые для каждой партии, были рассмотрены и подтверждены контролерами после их проверки на предмет соответствия условиям утвержденных контрактов. Около 50 процентов партии нефти было отгружено с Джейханского терминала в Турции. Самая большая часть отгруженной нефти пошла в Европу. Исходя из нынешних низких цен общий объем поступлений на всем этапе IV оценивается примерно в 3,1 млрд. долл. США (включая сборы за пользование нефтепроводом).

6. Контролеры и инспекторы компании "Сейболт", которым поручено осуществлять контроль за отгрузкой и поставками нефти, тесно сотрудничали в целях обеспечения эффективного контроля за функционированием соответствующих нефтяных установок, а также за отгрузкой нефти. Второй год подряд иракские власти оказывают им всестороннее содействие.

7. В соответствии с пунктом 2 процедур Комитета (S/1996/636) 299 национальных покупателей нефти из 48 стран уполномочены связываться непосредственно с контролерами.

8. В соответствии с пунктом 14 процедур Комитета контролеры продолжали раз в неделю представлять Комитету доклад о контрактах на продажу произведенной в Ираке нефти, включая информацию о совокупном объеме и приблизительной стоимости разрешенной к экспорту нефти. К сегодняшнему дню Комитету представлено 99 таких докладов.

III. ЭКСПОРТ В ИРАК ТОВАРОВ ГУМАНИТАРНОГО НАЗНАЧЕНИЯ

9. Как и в ходе предыдущих этапов, Комитет в течение второго 90-дневного периода этапа IV по-прежнему придавал приоритетное значение работе по оформлению контрактов на поставку в Ирак товаров гуманитарного назначения.

10. По состоянию на 20 ноября 1998 года Секретариат получил в рамках этапа IV в общей сложности 769 заявок на экспорт в Ирак товаров гуманитарного назначения на общую сумму приблизительно в 1,97 млрд. долл. США. Пятьсот восемьдесят шесть из этих заявок на сумму в 1,54 млрд. долл. США были распространены среди членов Комитета для принятия решения, 165 – на сумму в 430 млн. долл. США – еще находятся в процессе обработки, а 18 были впоследствии аннулированы. Из числа заявок, направленных Комитету на рассмотрение, 547 – на общую сумму примерно 1,39 млрд. долл. США – были признаны годными для оплаты с иракского счета Организации Объединенных Наций; рассмотрение 33 заявок на сумму 147,5 млн. долл. США было отложено, и шесть заявок на сумму 3 млн. долл. США были переданы на рассмотрение в соответствии с процедурой "отсутствия возражений". Из 547 заявок, которые были признаны годными к финансированию с иракского счета, под имеющиеся средства были выданы уведомления об утверждении 483 заявок, а остальные 64 заявки пока ожидают поступления на иракский счет достаточных средств.

11. На четырех пунктах прибытия грузов в Ирак (Умм-Каср, Требиль, Заху и Эль-Валид) независимыми инспекторами Организации Объединенных Наций, выделенными Регистром Ллойда, велась работа по подтверждению прибытия грузов. 13 ноября 1998 года по одностороннему решению Регистра Ллойда независимые инспектора были отозваны со своих постов в Ираке. Они возобновили свою работу 16 ноября 1998 года. Как и на предыдущих этапах, иракские власти оказывали независимым инспекторам всестороннее содействие в их работе. К 20 ноября 1998 года подтверждено полное или частичное прибытие в Ирак 1835 партий товаров гуманитарного назначения.

IV. УСИЛИЯ, ПРЕДПРИНИМАЕМЫЕ КОМИТЕТОМ В ЦЕЛЯХ УСКОРЕНИЯ ДОСТАВКИ В ИРАК ТОВАРОВ ГУМАНИТАРНОГО НАЗНАЧЕНИЯ

12. В начале этапа IV Комитет договорился ввести упрощенную процедуру рассмотрения заявок на продовольствие, постановив уполномочить Секретариат определять соответствие заявок на продовольствие требованиям, предусмотренным в установленных руководящих принципах и согласованных положениях (S/1998/336, добавление), и представлять их на утверждение

Председателю Комитета сообразно с условиями, изложенными в этих руководящих принципах и согласованных положениях. Как указывалось в 90-дневном докладе Комитета по этапу IV (S/1998/813), из-за отсутствия механизма ценообразования, который должен быть представлен правительством Ирака и утвержден Комитетом, вышеупомянутая процедура пока не внедрена и заявки на продовольствие рассматривались в соответствии со стандартными процедурами. На сегодняшний день эта ситуация не изменилась.

13. Комитет и Секретариат все сильнее волнует вопрос о возмещении расходов на совместные закупки, производимых с 53-процентного счета, из средств 13-процентного счета. По состоянию на 20 ноября 1998 года сумма, на которую 53-процентный счет должен быть восполнен из средств 13-процентного счета, составляет 229 млн. долл. США. Комитет неоднократно рассматривал этот вопрос, в последний раз – на своем 175-м заседании 28 октября 1998 года, когда в его распоряжении имелся доклад директора-исполнителя Управления Программы по Ираку, в котором тот объявил, что к концу декабря 1998 года внесет предложение по данному вопросу, учитывающее обязательность доставки товаров гуманитарного назначения в три северных мухафазы.

14. В соответствии с принятым Комитетом решением состоялось два неофициальных заседания по вопросу о заявках, рассмотрение которых отложено; эти заседания помогли членам Комитета в работе над облегчением процесса утверждения контрактов на запасные части для объектов нефтяной промышленности.

v. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ НЕФТЯНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ ИРАКА

15. После того как 19 июня 1998 года была принята резолюция 1175 (1998), в которой Совет Безопасности уполномочил государства разрешать, невзирая на положения пункта 3 (с) резолюции 661 (1990), экспорт в Ирак запчастей и оборудования, необходимых Ираку для увеличения экспорта нефти и нефтепродуктов до объема, достаточного для получения суммы в 5,256 млрд. долл. США, Комитет начал 8 июля 1998 года процесс утверждения контрактов на импорт Ираком запчастей и оборудования для нефтяной промышленности согласно перечням, утверждаемым Комитетом по каждому индивидуальному проекту, ориентируясь при этом на общую сумму в 300 млн. долл. США, выделенную на данные цели. Тем временем Управление Программы по Ираку разработало по просьбе Комитета систему наблюдения, которая должна позволить Организации Объединенных Наций следить за движением запчастей с момента их ввоза в Ирак до момента их применения. Комитет приветствовал работу, проделанную Секретариатом, компанией "Сейболт" и контролерами в деле облегчения процесса утверждения контрактов на поставку запчастей для объектов нефтяной промышленности.

16. По состоянию на 20 ноября 1998 года Секретариат получил в общей сложности 355 заявок на поставку в Ирак запчастей и оборудования для нефтяной промышленности согласно резолюциям 1153 (1998) и 1175 (1998). Сорок заявок рассматриваются экспертами Секретариата или возвращены в представительства государств-заявителей для представления дополнительных сведений/разъяснений или внесения изменений, а 274 заявки были распространены среди членов Комитета на предмет рассмотрения. Из распространенных заявок 152 заявки общей стоимостью 102,8 млн. долл. США были утверждены, рассмотрение 105 заявок стоимостью 44 млн. долл. США отложено, а 17 заявок еще ожидают рассмотрения по процедуре "отсутствия возражений". Комитет продолжит свои усилия по ускорению процесса утверждения таких контрактов.

VI. ВЫВОДЫ

17. Комитет будет и далее работать в тесной координации с Управлением Программы по Ираку над эффективным осуществлением всех соответствующих мер по программе "нефть в обмен на продовольствие". Комитет вновь хотел бы выразить признательность всем вовлеченным сторонам за их вклад и содействие в данном вопросе.
